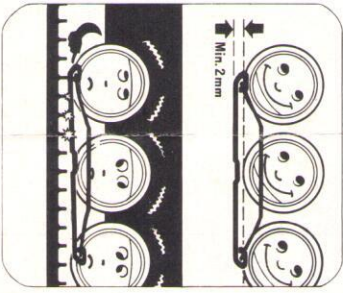


If the driving direction of the locomotive changes at high driving voltage, bend elastic hook slightly in direction "a". If the changeover is retarded, bend elastic hook in direction "b".

The brushes should rest against collector under slight pressure. Correct pressure of pertinent springs as required. - Clean brush guides, when replacing brushes (60 030).

Si la locomotiva inverse son sens de marche aux vitesses élevées, il faut recourber légèrement le crochet de fixation du ressort de rappel dans le sens «a». Si par contre, l'inversion se fait avec un certain retard, il faut courber le crochet dans le sens «b».

Les balais doivent être appliqués contre le collecteur avec une certaine pression; éventuellement, il faudra régler les ressorts de balais. Nettoyer les logements des balais chaque fois que vous remplacerez les balais (60 030).



Si la locomotora commuta a alta tension de alumbrado, torcer un poco el gancho de fijación del muelle en dirección "a". Si la conmutación se retrasa, torcer el gancho de fijación del muelle en dirección "b".

Las escobillas deben hacer contacto con el colector con una suave presión. Eventualmente corregir la tensión de los muelles de aplicación. Cada vez que se cambien las escobillas (60 030) se deben limpiar sus guías.

Se la macchina a tensione elevata commuta automaticamente la marcia bisogna piegare un poco di più il gancho d'attacco della molla in direzione "a". Se la commutazione invece ritarda bisogna piegare il gancho d'attacco della molla in direzione "b".

Le spazzole devono fare contatto con il collettore con leggera pressione. In caso contrario correggere la tensione delle molle. Alla sostituzione delle spazzole (60 030) pulire a fondo le guide!

Andrar loket, korriktning vid hög korspänning, så måste fjäderhaken på relæet försiktigt böjas lite i riktning "a". Om loket int omedelbart reagerar vid omkoppling av korriktningen, böj fjäderhaken i riktning "b".

Borstarna måste ligga mot kolektorn med lätt tryck. Om det visar sig nödvändigt, måste fjäderarnas tryck justeras. - Vid byte av borstlar (60 030) rengör borsthallarna!

Hvis lokomotivet ændrer kørselsretning ved høj kørselspænding, skal fjederophængingshagen bøjes noget i retning af "a". Hvis ændring af kørselsretningen sker med forsinkelse, skal fjederophængingshagen bøjes i retning af "b".

Børsterne skal ligge mod kolektoren med et let tryk. Hvis børsterne ligger for stramt må trykfedrenes spænding justeres. - Ved udskiftning af børster (60 030) skal børstehallerne rengøres.

Schakelt de machine reeds om bij hoge r/s-pänning, dan moet het veerhaakje iets in de richting "a" gebogen worden. Gaat het schakelen traag, dan wordt het veerhaakje iets meer in richting "b" gebogen. De borstels moeten tamelijk licht tegen de collector aan drukken. Eventueel moet de drukkveertjes iets bijgesteld worden. - Indien borstels (60 030) vernieuwd worden, steeds meteen de kokkerjes waar de borstels gemakkelijk in moeten glijden reinigen!

tegen de collector aan drukken. Eventueel moet de drukkveertjes iets bijgesteld worden. - Indien borstels (60 030) vernieuwd worden, steeds meteen de kokkerjes waar de borstels gemakkelijk in moeten glijden reinigen!

Geb. Märklin & Cie. GmbH. 732 Göppingen

Printed in Western Germany
Imprimé en Allemagne
Impresso en Alemania

3000	60 010
3003	60 010
3016	60 010
3021	60 010
3022	60 015
3030	60 015
3041	60 015
3043	60 015
3044	60 015
3050	60 015
3054	60 015
3055	60 015
3060	60 015
3062	60 015
3064	60 010
3066	60 015
3067	60 015
3074	60 015
3075	60 015
3077	60 015
3078	60 015
3080	60 015
3083	60 015
3086	60 015
3087	60 015
3089	60 015
3090	60 015
3092	60 015
3093	60 015
3094	60 015
3095	60 010
3098	60 015
3099	60 015